



**Modello standard RNE per la descrizione  
dell'impianto di servizio Terminal  
Bettolo S.r.l. in Genova, Calata Sanità**

| REV. | DATA | REDATTA DA |       | VERIFICATA DA |       | APPROVATA DA |       |
|------|------|------------|-------|---------------|-------|--------------|-------|
|      |      | FUNZ.      | FIRMA | FUNZ.         | FIRMA | FUNZ.        | FIRMA |
| 00   |      |            |       | RdF OPS       |       | A.D.         |       |
|      |      |            |       | RdF COM       |       |              |       |



**Modello per la descrizione dell'impianto di servizio**

| N. par.                         | Titolo                |   |
|---------------------------------|-----------------------|---|
|                                 | Versione              | Versione 1 del 01/04/2026   |
|                                 | Tabella dei contenuti |   |
| <b>1. Informazioni generali</b> |                       |   |
| 1.1                             | Introduzione          | <p>Terminal Bettolo S.r.l. ha redatto questo documento in relazione al parco ferroviario "Rugna-Bettolo" integrato al Terminal Portuale c.d. "Bettolo", sito nel Bacino del Porto Vecchio Genova, in conformità con quanto previsto dal Regolamento di Esecuzione (UE) 2017/2177, della Direttiva 2012/34 e, per quanto di ragione e applicabile, dalla delibera ART 130/2019.</p> <p>Terminal Bettolo è una società che svolge attività di "operatore portuale conto terzi" presso l'area demaniale del bacino portuale del c.d. Porto Vecchio di Genova, assentita in concessione da parte di Autorità di Sistema Portuale del Mar Ligure Occidentale ("AdSP") ai sensi e per gli effetti dell'Art.18 della legge. 84/94.</p> <p>Terminal Bettolo è quindi un Terminal Portuale ai sensi dell'art. 2, lettera g) dell'allegato II della Direttiva 2012/34 e le operazioni prestate presso il Parco Ferroviario sono identificate come "operazioni portuali" ai sensi e per gli effetti dell'art. 16 legge 84/94 e s.m.i.</p> <p>Presso il Terminal portuale, Bettolo effettua operazioni portuali di sbarco, imbarco, trasbordo, movimentazione, deposito doganale e temporanea custodia delle merci e relativi servizi accessori. Allo scopo, dispone di un'area operativa di circa 90.000 mq e di un fronte banchina dedicato all'import-export, ed è dotata di mezzi operativi di tipo specializzato omologati per la movimentazione dei container.</p> <p>Il Terminal Bettolo si compone di varie parti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• la banchina, che costituisce l'interfaccia tra mare e terra con sviluppo lineare complessiva di 473 mt e che permette il lavoro contemporaneo su diverse navi, utilizzando gru di tipo mobil crane, che si muovono su gomma lungo tutta la sua lunghezza;</li> <li>• le aree di stoccaggio: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ aree di stoccaggio per contenitori Export asservite da Reach Stacker;</li> </ul> </li> </ul> |



| N. par. | Titolo |   |
|---------|--------|---|
|         |        | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ aree di stoccaggio per contenitori Import asservite da RTG;</li> <li>○ aree di stoccaggio per contenitori vuoti asserviti da Reach Stacker;</li> <li>○ aree di stoccaggio per carichi particolari come ad esempio:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ contenitori reefer</li> </ul> </li> <li>○ aree di stoccaggio per attività particolari come ad esempio:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- area per visite doganali,</li> <li>- area per la verifica radiometrica</li> </ul> </li> </ul> <p>Nelle aree di stoccaggio, le attività per la movimentazione dei container da o per l'autotrasporto è svolta da macchine a piazzale (ovvero reach stacker) o da gru a cavalletto RTG (Rubber-Tired Gantry Crane Crane).</p> <p>Oltre all'introduzione o riconsegna con l'autotrasporto esterno, l'attività del Terminal Bettolo può riguardare l'introduzione o riconsegna di container via treno.</p> <p>Per quanto attiene alle attività ferroviarie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• il Parco Ferroviario utilizzato da Bettolo è attualmente costituito da n° 6 binari ferroviari di lunghezza variabile per uno sviluppo complessivo di circa 2.900 mt, allo stato concessi dall'Autorità di Sistema Portuale di Mar Ligure Occidentale in regime di licenza temporanea in corso con altro operatore (Terminal Contenitori Porto di Genova "PSA Sech");</li> <li>• i binari del Terminal non sono elettrificati;</li> <li>• il Parco Ferroviario è allacciato alla stazione della rete RFI "Genova Marittima" tramite un tratto di raccordo a binario singolo, che insiste sul demanio portuale, sul quale opera, per l'attività di manovra ferroviaria Fuorimuro Servizi di Manovra S.r.l. ("Fuorimuro"), quale mandataria del RTI Rail shunting Fuorimuro concessionario di AdSP per il servizio ferroviario portuale di interesse generale di cui all'art. 6, comma 5, Legge 84/1994 nel porto di Genova.</li> <li>• l'area ferroviaria del Terminal e di raccordo è quindi soggetta al Regolamento del servizio ferroviario del Porto di Genova pubblicato da AdSP (già Autorità Portuale di Genova) e reperibile al seguente link: <a href="https://trasparenza.strategicpa.it/portogenova/archivio/35544-concessione-di-servizi-ferroviari">https://trasparenza.strategicpa.it/portogenova/archivio/35544-concessione-di-servizi-ferroviari</a></li> </ul> |



| N. par. | Titolo                              |   |
|---------|-------------------------------------|---|
|         |                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Terminal Bettolo attualmente non esercita autonomamente le operazioni di manovra/servizi ferroviari, neppure all'interno delle aree in concessione.</li> <li>• Terminal Bettolo prende in carico il treno per le operazioni di carico e scarico dei container dal momento in cui Fuorimuro lo posiziona sotto la gru di ferrovia del parco ferroviario. Bettolo è impegnata ad effettuare le operazioni di carico e scarico in modo che la stessa Fuorimuro, a sua volta, possa riprendere in consegna la tradotta per l'estrazione della stessa verso la località di servizio RFI Genova Marittima entro i termini richiesti da RFI.</li> </ul> <p>Per le tradotte/carri che accedono al Terminal PSA Sech, le attività svolte da PSA Sech possono essere descritte come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• richiesta di apertura del varco di accesso al terminal ferroviario</li> <li>• approntamento/disapprontamento carri per il ricevimento/spedizione di container;</li> <li>• scarico e carico container pieni/vuoti;</li> <li>• coordinamento con le attività di Fuorimuro;</li> <li>• gestione documentale connessa.</li> </ul> <p>Il presente documento viene pubblicato nel sito web: <a href="#">Terminal Bettolo - Genova Mediterranean Gateway</a></p> <p>Le informazioni saranno altresì inserite sul sito <a href="https://railfacilitiesportal.eu">https://railfacilitiesportal.eu</a></p> |
| 1.2     | Operatore dell'impianto di servizio | <p>Operatore dell'impianto di servizio in qualità di concessionario di AdSP del servizio di manovra ferroviaria nel porto di Genova è:</p> <p><b>Fuorimuro Servizi di Manovra S.r.l.</b><br/>         quale mandataria del RTI Railshunting Fuorimuro<br/>         Via Operai, 8 - 16149 Genova (GE)                      Mail: <a href="mailto:coordinatori@fuorimuro.it">coordinatori@fuorimuro.it</a></p> <p>Ufficio Operativo:              Telefono: 010 414858</p> <p>Operatore del terminal portuale contenitore concessionario di AdSP è:<br/> <b>Terminal Bettolo S.r.l.</b><br/>         Calata Giovanni Bettolo – Genova (Italy)<br/>         Ufficio Rail              Telefono: 327 5999392                      Mail: <a href="mailto:it020-documentation-bettolo@terminalbettolo.com">it020-documentation-bettolo@terminalbettolo.com</a></p>  |



| N. par.   | Titolo                              |  |
|---|-------------------------------------|--|
|   |                                     | In caso di richiesta di accesso al Parco Ferroviario e ai servizi ivi erogati, il Richiedente (MTO o Impresa Ferroviaria), una volta ottenuta la disponibilità all'accesso da parte di Terminal Bettolo, è tenuto a contattare (e/o a far contattare) sia RFI (per l'accesso alla stazione RFI di Genova Marittima), sia Fuorimuro, concessionario del Servizio di Manovra nel porto di Genova, per la verifica della disponibilità alla manovra secondo il Regolamento vigente.   |
| 1.3   | Periodo di validità e aggiornamento | Il presente documento è aggiornato ogni qualvolta intervengano modifiche alle caratteristiche dell'impianto di servizio o alle condizioni di accesso allo stesso.<br>Eventuali modifiche saranno pubblicate con numero progressivo e data di aggiornamento, nelle medesime modalità con cui è pubblicato il documento originale.   |
| <b>2. Servizi</b>                               |                                     |  |
| 2.1<br>..<br>..<br>2.X                          | Denominazione del servizio          | <p><b>2.1 Servizio di accesso all'impianto</b><br/>Come riportato sopra, i servizi di Manovra ferroviaria per l'ingresso/uscita di tradotte/carri ferroviari dal Terminal Bettolo per la stazione RFI di Genova Marittima (e viceversa) sono erogati da Fuorimuro in qualità di mandataria del RTI Railshunting Fuorimuro concessionario di AdSP del Servizio di manovra ferroviaria portuale ai sensi del vigente Regolamento emanato dall'Autorità di Sistema Portuale del Mar Ligure Occidentale.<br/>La gestione dell'apertura del varco ferroviario è demandata agli organi competenti, i quali vengono preavvisati da Bettolo ogni qualvolta si renda necessario.</p> <p><b>2.2 Servizio di carico e scarico container</b><br/>La caricazione/scaricazione di container dai treni avviene previo approntamento dei pin dei carri ferroviari a mezzo di 2 gru di piazzale su rotaia attrezzate a <i>spreader</i> (RMG).<br/>Prima dell'uscita della tradotta/carri ferroviari dal parco ferroviario del Terminal Bettolo, il personale operativo verifica il corretto posizionamento sul pianale, il rispetto della sagoma limite, l'assenza di danni rilevanti, la corrispondenza dei container e etichette rispetto alle indicazioni ricevute e secondo le portate del singolo carro.</p> <p><b>Oltre alle attività, anche documentali, che permettono l'accesso/uscita dal Terminal e lo scarico/carico dei container dai carri come sopra indicate, Terminal Bettolo non offre altri servizi di natura ferroviaria.</b></p> |
| <b>3. Descrizione dell'impianto di servizio</b> |                                     |  |
| 3.1   | Elenco degli impianti/ servizi      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Il presente documento è riferito al parco ferroviario attualmente concesso in regime di licenza a Terminal Bettolo e gestito in regime di co-uso con un altro operatore terminalistico.</li> </ul>  |
| 3.2   | Denominazione del servizio          | <p>Accesso all'impianto portuale del Terminal Bettolo (<i>vedi sopra</i>):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>accettazione e partenza convogli carri ferroviari container</li> <li>carico e scarico di container da/per Terminal Bettolo</li> </ul>  |



| N. par. | Titolo            |   |
|---------|-------------------|---|
| 3.2.1   | Posizione         | <p>Il Terminal Bettolo si trova nella zona mediana di Genova, al centro degli snodi fondamentali della A10 e della A7, vicinissimo all'aeroporto internazionale di Genova Cristoforo Colombo.</p> <p>L'accesso stradale al Terminal può essere effettuato direttamente dall'autostrada utilizzando l'uscita di Genova Ovest e dirigendosi successivamente al varco portuale di San Benigno.</p> <p><b>L'accesso all'area portuale è vincolato al possesso dei debiti permessi rilasciati da AdSP ovvero dal Terminal stesso; per ottenere i permessi o per maggiori informazioni contattare la Security del Terminal.</b></p> <p><b>Coordinate GPS dell'impianto:</b><br/> <b>Lat.: 44°24' 08" - Lon.: 8° 54' 41"</b></p> <p><b>Connessione con l'infrastruttura ferroviaria:</b><br/>                     Il Terminal è allacciato alla rete ferroviaria nazionale presso la Località di Servizio RFI "Genova Marittima" tramite un tratto a doppio singolo.</p> <p>Il parco "Genova Marittima" e la relativa connessione al terminal insistono su aree non in concessione al Terminal Bettolo</p> <p>Come riportato sopra:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) i servizi di manovra ferroviaria per l'ingresso/uscita di tradotte/carri ferroviari dal Terminal Bettolo fino alla stazione RFI di Genova Marittima sono erogati da Fuorimuro in qualità di Concessionario di AdSP del servizio ferroviario portuale.</li> <li>b) Terminal Bettolo attualmente non opera in autonomia dal punto di vista della manovra interna.</li> </ul> |
| 3.2.2   | Orari di apertura | <p><u>Orari di apertura:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lunedì: 06.30 - 24.30</li> <li>• Martedì – Venerdì: 00.30 – 24:30</li> <li>• Sabato: 00:30 – 21:30</li> </ul> <p>Festività chiusura totale: 01 maggio – 25 dicembre</p> <p>I turni di lavoro sono organizzati come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Turno 1: dalle 06.30 alle 12.30</li> <li>Turno 2: dalle 12.30 alle 18.30</li> <li>Turno 3: dalle 18.30 alle 24.30</li> <li>Turno 4: dalle 00.30 alle 06.30</li> </ul>  |



| N. par.           | Titolo   |  |
|-------------------|--|--|
| 3.2.3             | Caratteristiche tecniche                             | <p>Si ricorda che la Località di Servizio "Genova Marittima" fa parte dell'infrastruttura Ferroviaria Nazionale ed è gestita da RFI. Per specifiche tecniche ed eventuali aggiornamenti inerenti all'accesso a Genova Marittima, si rimanda quindi al Prospetto Informativo di Rete di RFI.</p> <p>Il Terminal Bettolo è servito da n° 6 binari ferroviari di lunghezza variabile per uno sviluppo complessivo di circa 2.900 mt.</p> <p>Il parco ferroviario del Terminal insiste quindi su area demaniale e il relativo armamento è di proprietà di AdSP.</p> <p>I binari del Terminal non sono elettrificati.</p> <p>Scartamento IFN</p> <p>Massa compatibile con linee RFI afferenti.</p> <p>Impianto OCR per il riconoscimento automatico dei numeri dei container introdotti.</p> <p>Poiché il Terminal Bettolo rientra nell'ambito ferroviario del Porto di Genova, per ulteriori dettagli tecnici si rinvia anche al Regolamento del Servizio Ferroviario nel Porto di Genova emanato da AdSP.</p>   |
| 3.2.4             | Variazioni programmate alle caratteristiche tecniche | <p>Attualmente non sono previste variazioni in grado di comportare restrizioni all'offerta del servizio. Eventuali esigenze relative all'impianto di servizio vengono programmate e adeguatamente comunicate all'utenza.</p>   |
| <b>4. Tariffe</b> |  |  |
| 4.1               | Informazioni sulle tariffe                           | <p>Al momento non è prevista una tariffa di accesso da parte di PSA Sech per l'ingresso dei treni nell'impianto di servizio.</p> <p>Per le attività di manovra ferroviaria portuale e le relative tariffe, occorre comunque fare riferimento al regolamento dei servizi ferroviari nel porto di Genova e alla documentazione relativa, consultabile al seguente link: <a href="https://trasparenza.strategicpa.it/portogenova/archivio/35544-concessione-di-servizi-ferroviari">https://trasparenza.strategicpa.it/portogenova/archivio/35544-concessione-di-servizi-ferroviari</a>.</p> <p>Le tariffe attualmente applicate da Terminal Bettolo riguardano:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) le operazioni di carico e scarico di container da/su tradotte/carri ferroviari da/per nave</li> </ul> <p>      Dette tariffe sono attualmente ricomprese nell'ambito dei complessivi accordi con le Compagnie di Navigazione in quanto attività strettamente funzionali alle complessive operazioni portuali relative a merci in container presso il Terminal e, quindi, al complessivo funzionamento dell'impianto portuale.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>b) le Tariffe Generali di Terminal Bettolo (servizi ausiliari) pubblicate sul sito: <a href="#">Terminal Bettolo - Genova Mediterranean Gateway</a> depositate presso l' AdSP del Mar Ligure Occidentale ai sensi e per gli effetti della legge 28 gennaio 1994, n. 84.</li> </ul> |



Modello comune RNE per la descrizione degli impianti di servizio

| N. par.                              | Titolo   |   |
|--------------------------------------|--|---|
|                                      |  | Eventuali ulteriori tariffe per movimentazioni di container non legate alla nave e di carri saranno fornite su richiesta e calcolate sulla base del costo del personale, attrezzature per la movimentazione utilizzate, turni, volume, spese generali e assicurative e profitto ragionevole<br><br>Terminal Bettolo si riserva di introdurre penali per la mancata fruizione degli <i>slot</i> prenotati per l'arrivo/uscita dei treni comunicate dagli Utenti<br><i>n.d.</i>   |
| 4.2                                  | Informazioni su sconti                         |   |
| <b>5. Condizioni di accesso</b>      |  |   |
| 5.1                                  | <i>Requisiti legali</i>                        | Essendo l'ingresso di tradotte ferroviarie possibile esclusivamente tramite la rete RFI presso la Località di Servizio Genova Marittima, le condizioni di accesso sono quelle previste dal gestore della rete RFI, nonché, per quanto riguarda l'ambito demaniale, dal Regolamento del servizio di manovra ferroviaria del Porto di Genova sopra richiamato.<br><br>L'area interna al Terminal è altresì soggetta alla Maritime Security – ISPS Code e alle ordinanze pubblicate dalla Capitaneria di Porto di Genova e dalle Ordinanze dell'AdSP MALO. |
| 5.2                                  | <i>Condizioni tecniche</i>                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Tipologia di materiale rotabile:</b><br/>tutte le tipologie di carri che transitano in ambito intermodale</li><li>• <b>Lunghezza massima del treno:</b><br/>max lunghezza 500 metri per 4 dei 6 binari</li><li>• <b>Scartamento IFN</b></li><li>• <b>Massa compatibile con linee RFI afferenti.</b></li></ul>  |
| 5.3                                  | Autoproduzione dei servizi                     | L'eventuale autoproduzione è attualmente soggetta alle pertinenti disposizioni del Regolamento del servizio di manovra ferroviaria del Porto di Genova emanato da AdSP (al tempo Autorità Portuale di Genova) coerentemente con l'art.9 della legge 287/1990.   |
| 5.4                                  | Sistemi IT                                     | I Richiedenti informano il Terminal Bettolo prima dello sbarco/introduzione dei container previsti entrare o uscire via treno.<br><br>L'ufficio operativo di Terminal Bettolo inserisce sul proprio sistema informatico (TOS) tutte le informazioni necessarie relative ai container in carico/scarico; per i container import, produce le varie liste necessarie all'uscita del convoglio dal Terminal inviandole ai diretti interessati (MTO interessato, Impresa Ferroviaria, Autorità).   |
| <b>6. Allocazione della capacità</b> |  |   |
| 6.1                                  | Richieste di accesso all'impianto o ai servizi | La procedura per la richiesta di nuove tracce ferroviarie con arrivo/partenza da Terminal Bettolo è la seguente:<br>1. richiesta di accesso al Terminal Bettolo;  |



| N. par. | Titolo |   |
|---------|--------|---|
|         |        | <p>2. Accordo Commerciale;<br/>3. Contratto.</p> <p>Terminal Bettolo si riserva di valutare la compatibilità tra le richieste e la generale operatività programmata del Parco Ferroviario e del Terminal portuale cui il Parco Ferroviario Bettolo è asservito.<br/>A seguito di conclusione di accordo, la programmazione di arrivo e partenza delle tradotte e/o carri ferroviari, viene coordinata tra Terminal Bettolo, Fuorimuro e RFI. Detta attività trova riflesso nell'orario standard RFI definito su base annuale (2 volte all'anno tramite emissione M53).</p> <p>Definita la programmazione di pertinenza RFI, Bettolo, di concerto con Fuorimuro e la stessa RFI, definisce la gestione operativa, vale a dire la programmazione giornaliera delle manovre, tenuto conto degli arrivi/partenze effettive dei treni programmati e delle ulteriori necessità operative.<br/>Sono ricomprese in questa attività la gestione di eventuali richieste "spot".<br/>Le modalità relative all'organizzazione/programmazione delle manovre ferroviarie portuali trovano riscontro nel Regolamento del servizio ferroviario portuale emanato da AdSP.</p> <p>Il Terminal Bettolo dà indicazione a Fuorimuro circa il binario sul quale introdurre i carri; in caso di necessità operative, le condotte dei carri potranno essere suddivise su più binari definiti dal Bettolo.</p> <p>Richiedenti, MTO (<i>Multimodal Transport Operator</i>)/Compagnia di Navigazione sono tenuti a informare il Terminal Bettolo in anticipo circa lo sbarco/introduzione dei container previsti entrare o uscire via treno, in modo da poter pianificare e programmare l'operatività anche dei piazzali del Terminal e le operazioni di carico/scarico dei container.</p> <p>Le informazioni minime che il Richiedente deve garantire nella richiesta del servizio sono le seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N° treno;</li> <li>• Compagnia di Navigazione, Impresa Ferroviaria ed eventuale MTO di riferimento;</li> <li>• Ora di arrivo/partenza;</li> <li>• Provenienza/Destinazione;</li> <li>• Caratteristiche tecniche (n° carri, caratteristiche di carico, lunghezza convoglio ferroviario);</li> </ul> <p>Per le manovre/servizi, il richiedente deve altresì coordinarsi con l'Operatore del Servizio di Manovra Fuorimuro.</p> <p>Si ricorda che, essendo il Terminal posto in area doganale internazionale, è necessario aver evaso tutte le pratiche doganali necessarie e che il Terminal verificherà tutte le autorizzazioni doganali rilasciate.</p> |



| N. par. | Titolo   |   |
|---------|--|---|
| 6.2     | Risposta alle richieste  | <p>Quando Terminal Bettolo riceve una richiesta di accesso all'impianto di servizio o di prestazione di un servizio che è in conflitto con un'altra richiesta o riguarda la capacità di un impianto di servizio già assegnata, la stessa si adopera, attraverso la discussione e il coordinamento con i richiedenti in questione, Fuorimuro e RFI, per conciliare al massimo tutte le richieste nei limiti di capacità disponibili e l'operatività complessiva del Terminal.</p> <p>Si ricorda, ad ogni buon conto, che la gestione iniziale di accesso e finale di uscita dalla/alla stazione ferroviaria della Località di Servizio Genova Marittima è gestita da RFI e che, successivamente, la movimentazione dei carri ferroviari da/per il Terminal viene gestita dal Concessionario Fuorimuro. Dette operazioni non sono quindi di competenza di PSA Sech che conseguentemente non può rispondere di eventuali impedimenti e/o conflitti nella programmazione effettuata dal Concessionario e/o da RFI per l'accesso e partenza da/per il Terminal.</p> <p>Le risposte alle richieste sono rese nel rispetto dei tempi indicati nella delibera dell'Autorità di Regolazione dei Trasporti n. 130 del 30 settembre 2019.</p> <p>La delibera citata è consultabile sul sito <a href="http://www.autorita-trasporti.it">www.autorita-trasporti.it</a></p> |
| 6.3     | Informazioni sulla capacità disponibile e sulle restrizioni temporanee di capacità | <p>Informazioni sulla capacità disponibile possono essere richieste all'Ufficio Merci di Terminal Bettolo.</p> <p>Eventuali interruzioni del servizio nel Terminal Bettolo, derivanti da lavori - interruzioni di linea – problematiche legate al caricamento dei container, etc. sono forniti agli operatori con congruo anticipo ovvero, nei casi di emergenza, non appena possibile.</p> <p>Essendo il Terminal unicamente collegato alla Località di Servizio Genova Marittima gestita da RFI, eventuali limitazioni e restrizioni sulle direttrici RFI di accesso si riverberano direttamente sull'accesso all'impianto ferroviario gestito da Bettolo,</p> <p>Terminal Bettolo non risponde degli impedimenti esterni alla propria organizzazione.</p>  |